

## ABLATIVUS ABSOLUTUS

Der Ablativus absolutus besteht bis auf wenige Ausnahmen aus **Substantiv** und **Partizip** (Pronomen und Partizip), ist also eine Sonderform des Participium coniunctum.

Er ist aber nicht wie das Participium coniunctum ein bloßes Satzglied, sondern **gilt als ein selbstständiger Satz** („absolut“!), der verkürzt und gewissermaßen zur Kennzeichnung in den Ablativ gesetzt ist.

*Carmine cantato*

*omnes plauserunt.*

Nach dem Singen des Liedes klatschten alle.

## *CARMINE CANTATO*

Der 1. Schritt der Übersetzung ist daher

die Übertragung des Ablativs in den Nominativ

(vorerst nur im Stil eines Telegramms: „Komme übermorgen 3 Uhr, bitte abholen“):

„Lied gesungen“.

Das Substantiv kann nun für das neue Subjekt, das Partizip für das neue Prädikat verwendet werden.

Wie beim Participium coniunctum stehen allerdings drei Auflösungsmöglichkeiten zur Verfügung:

### 1. Als Hauptsatz:

Das Lied wurde gesungen / ist (war) gesungen worden.

### 2. Als Gliedsatz:

Als das Lied gesungen worden ist (war), ...

Weil / Nachdem / Obwohl .....

### 3. Das Partizip als Hauptwort + Präposition:

Nach dem Singen des Liedes

### **TIPP:**

Übersetze den Ablativus absolutus zuletzt. Steht er allerdings am Beginn einer Satzperiode, kannst du versuchen, ihn sofort und zwar als Hauptsatz aufzulösen.

## Der Ablativus absolutus mit 2 Nomina

Eine seltenere Variante des Ablativus absolutus verwendet statt des Partizips ein zweites Nomen (Substantiv oder Adjektiv):

*Caesare duce*

unter der Führung Cäsars

*L. Pisone, A. Gabinio consulibus*

unter den Konsuln Lucius Piso und Aulus Gabinius

*Hannibale vivo*

zu Lebzeiten Hannibals (als Hannibal noch lebte)

*Sulla victore*

Nach Sullas Sieg

## BEISPIELE:

A. Partizip PRÄSENS (gleichzeitig, aktiv):

Cantore    *carmen*            canente            *auditores tacuerunt.*

Abl.

Abl.

|

|

Nom.    [Telegrammstil]    Nom.

[Der Sänger    ein Lied            singend]

Der Sänger sang ein Lied,

und die Zuhörer schwiegen.

Als der Sänger ein Lied sang,

schwiegen die Zuhörer.

Beim Singen des Liedes

schwiegen die Zuhörer.

B. Partizip PERFECT (vorzeitig, passiv):

Carmine

cantato

*auditores cantori plauserunt.*

Abl.

Abl.

|

|

Nom. [Telegrammstil ] Nom.

[Das Lied gesungen]

Das Lied war gesungen worden,  
und die Zuhörer klatschten dem Sänger Beifall.

Nachdem das Lied gesungen worden war,  
klatschten die Zuhörer dem Sänger Beifall.

Nach dem Singen des Liedes  
klatschten die Zuhörer dem Sänger Beifall.

## Vgl. den Unterschied zwischen:

### Ablativus absolutus

(eigener Satz)

*Tauris appropinquantibus  
fugiebamus.*

Als sich die Stiere näherten,  
flohen wir.

### Participium coniunctum

(Teil eines Satzes)

*Equis appropinquantibus  
(Dat.) zucharam dabamus.*

Wir gaben den sich  
nähernden Pferden Zucker.

## **TIPP: „Quibus rebus cognitis Caesar in die Hose ...“**

Auch im Relativen Anschluss (Siehe dort!) kann der Ablativus absolutus stehen:

Als Cäsar von diesen Dingen erfahren hatte, ...

## Wie leite ich den Gliedsatz ein, wenn ich den Ablativus absolutus auflöse?

### 1. Bei Gleichzeitigkeit

Wird im Ablativus absolutus das Präsenspartizip verwendet, ist bekanntlich das Zeitverhältnis (= die Zeitstufe) gleichzeitig.

Wählst du aus den drei Möglichkeiten, wie man den Ablativus absolutus auflösen kann, die des Gliedsatzes, kannst du als Einleitewort folgende Wörter verwenden:

**wobei   als   während   weil   obwohl**



*Valerius hostem superavit*      *UTROQUE EXERCITU  
SPECTANTE.*

Valerius besiegte den Feind, **WÄHREND** / **WOBEI** jedes  
der beiden Heere zuschaute.

*LUCIO LUDENTE*                      *Tertia librum legit.*  
**WÄHREND** Lucius spielte,      las Tertia ein Buch.

*CORVO ADIUVANTE*      *Valerius hostem interficere  
potuit.*  
**WEIL** der Rabe ihm half, konnte Valerius den Feind  
töten.

*HOSTE ACRITER PUGNANTE*      *Valerius (tamen) vicit.*  
**OBWOHL** der Feind erbittert kämpfte, siegte (trotzdem) Valerius.

## 2. Bei Vorzeitigkeit

Wird im Ablativus absolutus das Partizip Perfekt passiv (P. P. P.) verwendet, ist bekanntlich das Zeitverhältnis (= die Zeitstufe) vorzeitig.

Wählst du aus den drei Möglichkeiten, wie man den Ablativus absolutus auflösen kann, die des Gliedsatzes, kannst du als Einleitewort folgende Wörter verwenden:

**nachdem**

**weil**

**obwohl**

*URBE CONDITA*

*fortissimus rex factus est.*

**NACHDEM** die Stadt gegründet worden war,  
wurde der Tapferste zum König gemacht.

*CASTRIS FORTITER DEFENSIS*

*imperator milites suos laudavit.*

**WEIL** das Lager tapfer verteidigt worden war,  
lobte der Feldherr seine Soldaten.

*PENSIS OPTIME FACTIS*

*discipuli (tamen) exercitationes novas acceperunt.*

**OBWOHL** die Hausübungen bestens gemacht worden  
waren,  
erhielten die Schüler (trotzdem) neue Übungen.

**nachdem,**

**weil,**

**obwohl**

**etc.:**

**TIPP:**

Die Entscheidung, welches  
Einleitewort du verwendest, richtet  
sich nach dem inhaltlichen  
Zusammenhang.